

Collectieve arbeidsovereenkomst van 15 september 2015 betreffende de betaling van een aanvullende vergoeding na beëindiging van de arbeidsovereenkomst door medische overmacht, gesloten in paritair comité 118 voor de voedingsnijverheid

Convention collective de travail du 15 septembre 2015 relative au paiement d'une indemnité complémentaire en cas de fin de contrat pour cause de force majeure médicale, conclue au sein de la commission paritaire 118 de l'industrie alimentaire

Hoofdstuk I - Toepassingsgebied

Chapitre Ier - Champ d'application

Art. 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de arbeiders van de voedingsnijverheid, met uitzondering van de bakkerijen, de banketbakkerijen die "verse" producten vervaardigen voor onmiddellijke consumptie met zeer beperkte houdbaarheid en de verbruikszalen bij een banketbakkerij.

Art. 1. § 1. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers de l'industrie alimentaire à l'exception des boulangeries, des pâtisseries qui fabriquent des produits "frais" de consommation immédiate à très court délai de conservation et des salons de consommation annexés à une pâtisserie.

§ 2. Met "arbeiders" worden de mannelijke en vrouwelijke arbeiders bedoeld.

§ 2. Par "ouvriers" sont visés les ouvriers masculins et féminins.

Hoofdstuk II - Aanvullende vergoeding boven de arbeidsongeschiktheids- of werkloosheidsuitkering

Chapitre II - Indemnité complémentaire aux indemnités d'incapacité de travail ou allocation de chômage

Art. 2. Na beëindiging van de arbeidsovereenkomst wegens medische overmacht, ontvangen de arbeiders, boven de werkloosheidsuitkeringen of de arbeidsongeschiktheidsuitkeringen waarop zij recht hebben, een aanvullende vergoeding ten laste van de werkgever.

Art. 2. Après la fin du contrat de travail pour cause de force majeure médicale, les ouvriers reçoivent, en plus des allocations de chômage ou des indemnités d'incapacité de travail auxquelles ils ont droit, une indemnité complémentaire à charge de l'employeur.

Art. 3. De aanvullende vergoeding bedraagt € 10,46 per dag gedekt door een werkloosheidsuitkering of een arbeidsongeschiktheidsuitkering.

Art. 3. L'indemnité complémentaire s'élève à 10,46 € par jour couvert par une allocation de chômage ou une indemnité d'incapacité de travail.

Art. 4. Deze aanvullende vergoeding is verschuldigd voor de dagen van werkloosheid of arbeidsongeschiktheid na

Art. 4. Cette indemnité complémentaire est due pour les jours d'incapacité de travail après la fin du contrat de travail durant une

het einde van de arbeidsovereenkomst tijdens een periode gelijk aan één week per volledig jaar anciënniteit.

Hoofdstuk III - Looptijd van de overeenkomst

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2016. Zij vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 2013 betreffende de betaling van een aanvullende vergoeding na beëindiging van de arbeidsovereenkomst door medische overmacht, geregistreerd onder nummer 119873/CO/118 en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 8 juli 2014 (*Belgisch Staatsblad* van 13 november 2014).

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor onbepaalde duur. Zij kan door elk der ondertekenende partijen worden opgezegd mits een opzegging van zes maanden, gericht per aangetekende brief aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid en aan de erin vertegenwoordigde organisaties.

période égale à une semaine par année complète d'ancienneté.

Chapitre III - Durée de la convention

Art. 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2016. Elle remplace la convention collective de travail du 18 décembre 2013 relative au paiement d'une indemnité complémentaire en cas de fin de contrat pour cause de force majeure médicale, enregistrée sous le numéro 119873/CO/118 et rendue obligatoire par arrêté royal du 8 juillet 2014 (*Moniteur belge* du 13 novembre 2014).

La présente convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par chacune des parties signataires moyennant un préavis de six mois adressé par lettre recommandée au président de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire et aux organisations y représentées.